

**SHIMGE**<sup>®</sup>  
.....**for better life**

**БЕСШУМНЫЙ ЦИРКУЛЯЦИОННЫЙ НАСОС  
С ЭКРАНИРОВАННЫМ РОТОРОМ**

серия:XP(S)



ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации убедитесь в том, что насос правильно заземлён.  
Не прикасайтесь к работающему насосу.  
Не эксплуатируйте насос без воды.

SHIMGE PUMP INDUSTRY (ZHEJIANG) CO., LTD.



Оборудование должно храниться в закрытом помещении с естественной вентиляцией в нормальных условиях (в окружающей среде должны отсутствовать агрессивные вещества и пыль, температура окружающей среды должна быть от 0 °C до 40 °C, относительная влажность воздуха не должна превышать 85%, толчки и вибрация оборудования недопустимы).

Срок хранения оборудования при соблюдении условий хранения неограничен. Срок службы оборудования (при соблюдении правил транспортировки, условий хранения, требований по установке и техническому обслуживанию) не менее 10 лет.

Утилизация электронного оборудования и материалов не должна происходить вместе с другими бытовыми отходами. Для предотвращения возможного причинения ущерба окружающей среде или здоровью человека соблюдайте действующие местные правила при утилизации.

По всем вопросам по утилизации обращайтесь в соответствующую коммунальную службу.

**⚠ Предупреждение для детей**

- Для детей и взрослых с дефектами в теле, органах чувств или духе, или с недостаточными опытом и знаниями, если они под контролем, или знают метод безопасного пользования данного продукта, узнают возможную опасность, то могут использовать данный продукт.

- Дети не могут принять этот продукт как игрушка.
- Очистка и обслуживание этого продукта детей без контроля запрещаются

**⚠ Предупреждение о давлении**

- Система, в которой находится насос, должна нести максимальное давление водяного насоса

**⚠ Предупреждение о токе**

- Только в таких условиях, когда силовая система имеет безопасные предупредительные меры, соответствующие текущим положениям страны установки продукта

**⚠ Предупреждение об изменении**

- Если электрический насос изменен, исправлен и/или работает за рекомендуемой рабочей сферой, или противостоит другим указам, перечисленным в данном руководстве, производитель не отвечает за все нарушения от правильной операции электрического насоса.

Если появится ошибка в распечатке или копировании, производитель отказывается отвечать за ошибку в данном руководстве. При отсутствии влияния на основные характеристики продукции, производитель сохраняет право на изменение продуктов, которые они считают необходимыми или полезными.

СОДЕРЖАНИЕ.

1. Описание .....	4
2. Расшифровка наименования модели .....	4
3. Технические характеристики .....	5
4. Установка и правила безопасности .....	7
5. Возможные неисправности .....	16
6. Комплектация.....	16

## 1. Описание.

Циркуляционные насосы серии XP(S) это бесшумные электрические насосы с экранированным ротором. Статор электромотора полностью экранирован, а вращающиеся части помещены в чистую воду, что положительно сказывается на охлаждении и смазке в процессе работы устройства. Тонкий корпус насоса выступает в роли экранирующей оболочки, которая полностью отделяет внутреннюю часть от воды. Такое устройство обуславливает традиционные механические уплотнения и успешно решает проблему протечек. Вращающиеся компоненты установлены на керамический подшипник, отличающийся длительным сроком службы. Керамический подшипник не только способствует более эффективному охлаждению электромотора, но и уменьшает общий шум работы насоса, обеспечивая отсутствие перегрузок в течение всего срока работы насоса. При использовании циркуляционного насоса в соответствии с настоящей инструкцией специального обслуживания не требуется.

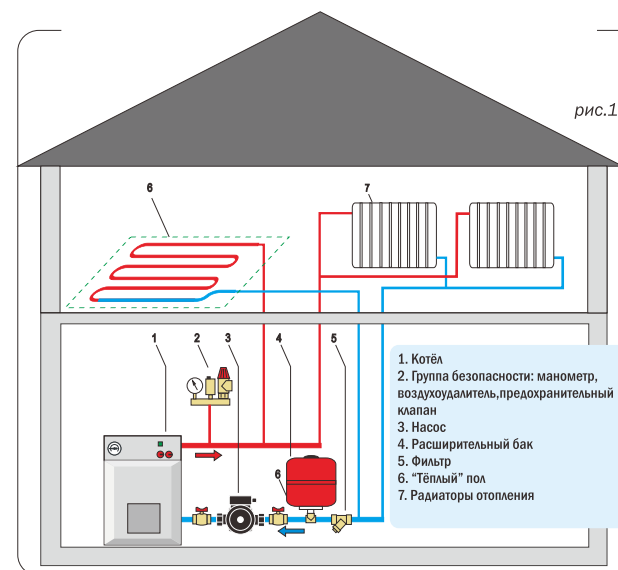
В зависимости от модели насос имеет 3 ступени мощности, настраиваемые переключателем расположенном на клеммной коробке. Режим I - минимальный напор и подача, режим II - средние значения напора и подачи, режим III - максимальные значения напора и подачи.

Насосы серии XP также могут быть оснащены трехфазным двигателем.

## 2. Расшифровка наименования модели.

X	P	S	15	-	4	F	-	130	
									длина врезки, мм
									тип присоединения: без буквы - резьбовое буква F - фланцевое
									максимальный напор, м
									присоединительные размеры, мм
									3 режима работы (без литеры S - 1 режим)
									изолированный электромотор
									тип циркуляционного насоса

## Основные компоненты, составляющие систему отопления с принудительной циркуляцией теплоносителя



1. Котёл
2. Группа безопасности: манометр, воздухоудалитель, предохранительный клапан
3. Насос
4. Расширительный бак
5. Фильтр
6. "Тёплый" пол
7. Радиаторы отопления

### 5. Возможные неисправности.

Неисправность	Причина	Устранение
Насос работает, но не создаёт давление	входной кран закрыт	откройте кран
	воздушная пробка в системе	удалите воздух из системы в соответствии с руководством.
Насос не работает	кабель питания не подсоединён к электросети	убедитесь в том, что кабель питания подсоединён к электросети
	перегорел предохранитель	замените предохранитель
	вышел из строя конденсатор	замените конденсатор
	крыльчатка насоса заблокирована волокнистыми включениями или иными материалами	удалите загрязнения мешающие нормальной работе насоса
Посторонние шумы в системе	внутренние части насоса засорены	очистите насос
	мощность подачи установлена на слишком большое значение	понижьте мощность работы насоса
	воздушные пробки в системе	удалите воздух из системы в соответствии с руководством

### 6. Комплектация.

Наименование	Количество, шт.
Насос в сборе	1
Гайки соединительные	2
Руководство по эксплуатации	1
Упаковка	1

### 3. Технические характеристики.

Модель	Расстояние трубы мм	Мощность, Вт	ТОК, А			Напор, м	Диапазон напора, м
			220 В/50 Гц	220 В/60 Гц	127 В/60 Гц		
XPS15-4-130	130	60 / 45 / 30	0,26/0,20/0,13	/	/	4	0-4
XPS15-6-130		90 / 65 / 45	0,40/0,30/0,20	0,40/0,30/0,20	0,80/0,65/0,4	6	0-6
XPS15-9-140	140	120 / 85 / 60	0,48 / 0,38/0,26	0,48 / 0,38/0,26	0,95/0,66/0,4	9	0-9
XPS20-4-130	130	60 / 45 / 30	0,26/0,20/0,13	/	/	4	0-4
XPS20-6-130		90 / 65 / 45	0,40/0,30/0,20	0,40/0,30/0,20	0,80/0,65/0,4	6	0-6
XPS25-4-130		60 / 45 / 30	0,26/0,20/0,13	/	/	4	0-4
XPS25-6-130		90 / 65 / 45	0,40/0,30/0,20	0,40/0,30/0,20	0,80/0,65/0,4	6	0-6
XPS25-4-180	180	60 / 45 / 30	0,26/0,20/0,13	/	/	4	0-4
XPS25-6-180		90 / 65 / 45	0,40/0,30/0,20	0,40/0,30/0,20	0,80/0,65/0,4	6	0-6
XPS32-4-180		60 / 45 / 30	0,26/0,20/0,13	/	/	4	0-4
XPS32-6-180		90 / 65 / 45	0,40/0,30/0,20	0,40/0,30/0,20	0,80/0,65/0,41	6	0-6
XPS20-12-180	180	245/210/140	1,04/0,92/0,63	1,04/0,92/0,63	1,80/1,60/1,10	12	0-12
XPS25-8-180		200/185/145	0,83/0,78/0,62	0,83/0,78/0,62	1,65/1,55/1,45	8	0-8
XPS25-12-180		245/210/140	1,04/0,92/0,63	1,04/0,92/0,63	1,80/1,60/1,10	12	0-12
XPS32-8-180	180	245/210/140	1,04/0,92/0,63	1,04/0,92/0,63	1,80/1,60/1,10	8	0-8
XPS15-9-130B		130	120/90/55	0,58/0,42/0,26	/	/	9
XPS15-4-130B	130	70/55/40	0,35/0,25/0,18	/	/	4	0-4
XPS20-4-130B							
XPS25-4-130B							
XPS32-4-130B							
XPS25-4-180B	180	70/55/40	0,35/0,25/0,18	/	/	4	0-4
XPS32-4-180B							
XPS15-6-130B	130	100/75/45	0,5/0,35/0,2	/	/	6	0-6
XPS20-6-130B							
XPS25-6-130B							
XPS32-6-130B							
XPS25-6-180B	180	100/70/45	0,5/0,35/0,2	/	/	6	0-6
XPS32-6-180B							
XPS25-8-180B	180	180/150/90	0,85/0,75/0,5	/	/	8	0-8
XPS32-8-180B							

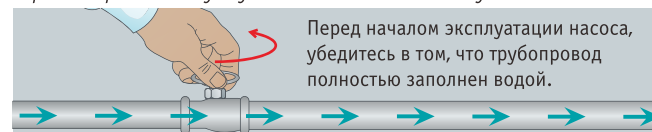
Модель	Расстояние трубы, мм	Мощность, Вт	ТОК, А		Напор, м	Диапазон напора, М
			220 В/50 Гц	380 В/50 Гц		
XP25-12-200	200	300	1,5	/	12	0-12
XP25-16-220	220	500	2,4	/	16	0-16
XP32-12-220	220	500	2,2	/	12	0-12
XP32-16-230	230	700	3,4	1,6	16	0-16
XP32-18-230		1000	4,9	2	18	0-18
XP40-9F-250	250	500	2,2	/	9	0-9
XP40-12F-250		700	3,4	1,6	12	0-12
XP40-16F-250		1000	4,9	2	16	0-16
XP40-18F-250		1300	5,8	2,9	18	0-18
XP50-9F-280	280	700	3,4	1,6	9	0-9
XP50-12F-280		1000	4,9	2	12	0-12
XP50-16F-280		1300	5,8	2,9	16	0-16
XP65-9F-300	300	1000	4,9	2	9	0-9
XP65-12F-300		1300	5,8	2,9	12	0-12

Завод изготовитель оставляет за собой право изменения технических характеристик оборудования без уведомления потребителей. Для уточнения технических характеристик оборудования, изучите маркировку, находящуюся на корпусе изделия или сопроводительные документы, находящиеся в упаковке изделия.

1. При установке автоматического воздушного клапана воздух и излишки воды будут сбрасываться через него.
2. При отсутствии автоматического воздушного клапана, установите воздушный клапан в самой высокой точке системы.

**ВНИМАНИЕ!**

Во время наполнения системы отопления водой рекомендуется открыть верхнюю заглушку на автоматическом воздушном клапане.



**Запуск**

1. Включите насос.
2. Выкрутите резьбовую пробку для удаления воздуха из насоса.

Установите переключатель режимов работы насоса в положение III\*

**START**

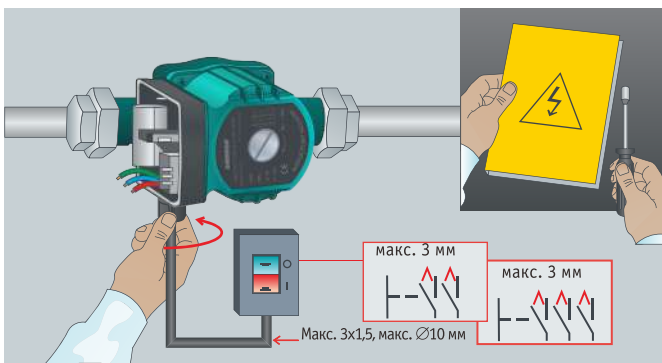
Включите насос.

При помощи сервисного инструмента выкрутите болт.

После того, как из отверстия потечёт струя воды, вкрутите болт обратно.

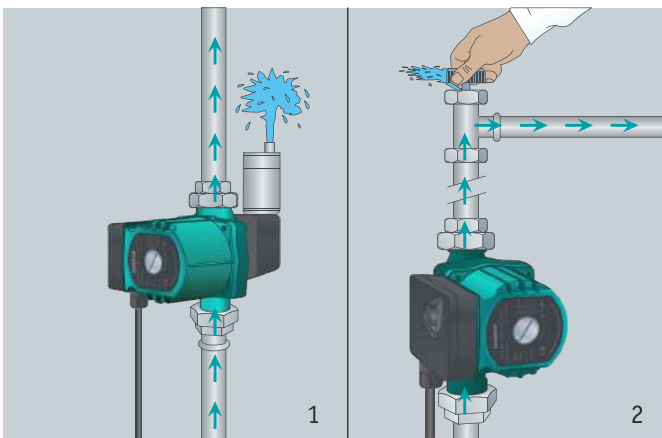
**Осторожно!** При удалении воздуха из насоса, возможно попадание горячей воды на открытые участки тела.

\*-Для насосов серии XPS



#### Удаление воздуха из трубопровода

Для удаления воздуха из трубопровода следует устанавливать ручные либо автоматические воздухоотводчики (воздушные клапаны) в верхних точках системы.



#### 4. Установка и правила безопасности.

Перед установкой насоса убедитесь в том, что все соединения трубопровода надёжно затянуты, сами трубы должны быть очищены изнутри от загрязнений, примесей, остатков пайки и т.д.

Убедитесь в том, что циркуляционный насос будет установлен в легко доступном сухом хорошо проветриваемом помещении. Это поможет избежать короткого замыкания, происходящего в результате повышенной влажности, и сделает сервисное обслуживание насоса проще.

При установке насоса за пределами помещения необходимо использовать защитный кожух, защищающий насос от попадания на него влаги. Для обеспечения защиты от поражения электрическим током *никогда не устанавливайте циркуляционный насос в ванной комнате.*

Перед тем, как установить циркуляционный насос на трубопровод, подключите насос к источнику питания и проведите пробный пуск устройства. Пробный пуск производится кратковременным (не более 5-8 секунд) включением насоса, длительная работа насоса без воды приведет к перегреву подшипников с последующим их разрушением.

Настоятельно рекомендуется установка запорной арматуры перед входом в насос и на выходе из насоса. Установка кранов в этих местах обеспечит лёгкий демонтаж насоса в случае необходимости.

Никогда не прикасайтесь к насосу (и/или его частям) работающему в системах отопления во избежание получения ожога.

Питающий кабель насоса должен быть заземлён. Это одно из условий безопасной эксплуатации насоса. Использование труб магистрали и корпуса насоса в качестве заземления запрещено.

В месте установки циркуляционного насоса рекомендуется размещение информационных наклеек или памяток с перечнем правил безопасности для избежания возможности аварии.

Обесточьте насос перед его установкой на трубопровод. Полное отключение питания (включая отсоединения штепселя питающего кабеля от розетки) обязательно при проведении любых работ с циркуляционным насосом. Несоблюдение этого правила может привести к поражению электрическим током.

Регулярно производите проверку циркуляционного насоса и его узлов. Это поможет вовремя диагностировать и устранить неполадки, которые могут возникнуть во время эксплуатации насоса.

Регулярно проверяйте состояние изоляционного резистора насоса. В охлаждённом состоянии его показатели не должны быть ниже, чем  $50M\Omega$ . Когда циркуляционный насос достигает рабочей температуры, то показатель изоляционного резистора должен быть не менее  $2M\Omega$ .

Питающий кабель может быть заменён только на кабель с параметрами не ниже, чем у штатного кабеля.

Если в зимнее время температура в местах прокладки трубопровода и установки насоса ниже  $0^{\circ}C$ , то рекомендуется слить воду во избежание поломки насоса из-за его замерзания.

Не рекомендуется заполнять систему отопления «жесткой» водой во избежание образования известкового налёта на внутренних вращающихся частях насоса (например, крыльчатке).

#### Перекачиваемая жидкость

К перекачиванию допускается только «мягкая» вода (РН 6,5 – 8,5) без абразивных примесей и волокнистых включений. Перекачивание агрессивных и взрывоопасных жидкостей строго воспрещено.

**Не допускать наличия в помещении открытого огня и водяных брызг.**

#### Электропитание

##### Внимание!

*Монтаж питающей сети должен производиться только квалифицированными специалистами в соответствии с нормами и правилами устройства электросети.*

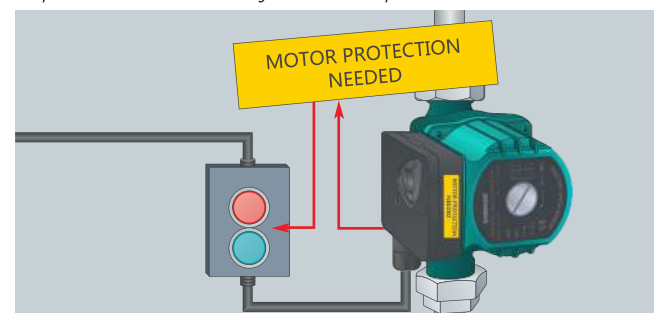
Питающий кабель не должен соприкасаться с трубой и/или двигательным отсеком насоса. Убедитесь в том, что питающая сеть соответствует требованиям, указанным на шильдике насоса.

Если температура перекачиваемой жидкости более  $90^{\circ}C$ , то необходима установка термостойкого кабеля питания.

Если на насосе отмечено «MOTOR PROTECTION NEEDED», то требуется установка автоматического выключателя с защитой от перегрузок и короткого замыкания.

##### Внимание!

*Не позволяйте водяным брызгам или каплям попасть на клеммную коробку. Это может привести к короткому замыканию, поражению электрическим током и выходу насоса из строя.*



При подсоединении насоса к системе электроснабжения используйте провод сечением не менее  $3 \times 1.5 \text{ мм}^2$ , внешний диаметр провода должен соответствовать диаметру муфты уплотнения кабеля распаячной коробки насоса для обеспечения герметичности подсоединения.

**Внимание!**

Перед началом любого обслуживания насоса убедитесь в том, что подводящий трубопровод перекрыт, а насос обесточен.

Дайте насосу остыть, в противном случае возможно получение термического ожога в следствии выброса горячего пара.

Отключить подачу воды

Приступить к техобслуживанию или ремонту после остывания насоса

1. Положение клеммной коробки можно менять. Убедитесь, что питание и подача воды отключены. После остывания корпуса одновременно ослабьте четыре крепежных болта, присоединяющих проточную насосную часть к корпусу двигателя.

2. Отделите двигатель от насосной части.

3. Найдите нужное Вам положение клеммной коробки. Затем присоедините и равномерно затяните болты, обеспечив полную надежность и герметичность соединения.

Положение «X» для клеммной коробки недопустимо.

Максимальное рабочее давление 10 бар

Входное давление  
Во избежание посторонних шумов при работе насоса и износу подшипника рекомендуется поддерживать на входе в насос следующие минимальные давления:

t °C	85	90	110
Напор	0,5	2,8	11
Давление, бар	0,49	0,27	1,08

Warning symbols: Fire, Hot Surface.

### Температура окружающей среды и перекачиваемой жидкости

Температура системы ( $t_1$ ) должна быть выше температуры окружающей среды ( $t_2$ ). Это помогает избежать образования конденсата на корпусе насоса. Разные насосы имеют различный диапазон температур перекачиваемой жидкости. Учитывайте это при использовании насосов.

Минимальная температура перекачиваемой жидкости ..... 2°C  
 Максимальная температура перекачиваемой жидкости ..... 110°C

Минимальная температура окружающей среды .... 2°C  
 Максимальная температура окружающей среды ... 40°C

Для нормальной работы насоса учитывайте значения  $t_1$  и  $t_2$  указанные нижеследующей в таблице

		$t_1 \geq t_2$							
TF110	$t_1$ °C	2	40	60	80	90	100	105	110
	$t_2$ макс. °C	2	40						

### Установка

Водный поток должен проходить через насос в направлении указанном на стрелке, расположенной на корпусе устройства. Никогда не устанавливайте насос против тока воды, поскольку это может вывести насос из строя.

Насос должен быть установлен таким образом, чтобы вал электродвигателя занимал горизонтальное положение.

h  
  
 неверная установка

K  
  
 правильная установка

K  
  
 правильная установка

K  
  
 правильная установка

K  
  
 правильная установка